

# FIȘA DISCIPLINEI<sup>1</sup>

## 1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Politehnica din Timișoara
1.2 Facultatea <sup>2</sup> / Departamentul <sup>3</sup>	Științe ale Comunicării / Comunicare și Limbi străine
1.3 Catedra	—
1.4 Domeniul de studii (denumire/cod <sup>4</sup> )	Limbi moderne aplicate (30)
1.5 Ciclul de studii	Licență
1.6 Programul de studii (denumire/cod)/Calificarea	Traducere și interpretare (10)

## 2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Limba străină contemporană C-2 Germană						
2.2 Titularul activităților de curs	Lect. dr. Anca DEJICA-CARȚIȘ						
2.3 Titularul activităților aplicative <sup>5</sup>	Lect. dr. Anca DEJICA-CARȚIȘ						
2.4 Anul de studiu <sup>6</sup>	I	2.5 Semestrul	2	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	OB

## 3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	4 , din care:	3.2 curs	2	3.3 seminar	2
3.4 Total ore din planul de învățământ	56 , din care:	3.5 curs	28	3.6 activități aplicative	28
3.7 Distribuția fondului de timp pentru activități individuale asociate disciplinei					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					20
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					15
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					34
Tutoriat					
Examinări					
Alte activități					
<b>Total ore activități individuale</b>					<b>69</b>
3.8 Total ore pe semestru <sup>7</sup>	97				
3.9 Numărul de credite	5				

## 4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de competențe	Cunoașterea limbii germane : nivel de competența B2,C1 – conform Cadrului

<sup>1</sup> Formularul corespunde Fișei Disciplinei promovată prin OMECTS 5703/18.12.2011 (Anexa3).

<sup>2</sup> Se înscrie numele facultății care gestionează programul de studiu căruia îi aparține disciplina.

<sup>3</sup> Se înscrie numele departamentului căruia i-a fost încredințată susținerea disciplinei și de care aparține titularul cursului.

<sup>4</sup> Se înscrie codul prevăzut în HG nr. 493/17.07.2013.

<sup>5</sup> Prin activități aplicative se înțeleg activitățile de: seminar (S) / laborator (L) / proiect (P) / practică (Pr).

<sup>6</sup> Anul de studii la care este prevăzută disciplina în planul de învățământ.

<sup>7</sup> Se obține prin însumarea numărului de ore de la punctele 3.4 și 3.7.

	European Comun de Referință pentru limbi straine
--	--

## 5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	<ul style="list-style-type: none"> <li>Evidențierea bazelor teoretice în vederea utilizării corecte a limbii germane în diferite exemple în actul de comunicare specific domeniilor de studiu și profesional</li> </ul>
5.2 de desfășurare a activităților practice	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aplicarea teoriei aprofundate la curs în diferite tipuri de mesaje orale și scrise în scop profesional</li> </ul>

## 6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale <sup>8</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>C1: Comunicarea eficientă în limba germană în contexte sociale, profesionale și culturale, prin utilizarea adecvată a registrelor și variantelor lingvistice specifice în vorbire și în scriere <ul style="list-style-type: none"> <li>Utilizarea aparatului conceptual specific domeniului pentru explicarea fenomenelor lingvistice specifice limbii germane</li> <li>Aplicarea normelor limbii germane pentru înțelegerea și producerea unui mesaj scris și oral adecvat, ținând cont de totalitatea elementelor implicate (lingvistice, socio-lingvistice, pragmatice, semantice, stilistice)</li> <li>Evaluarea transmiterii unui mesaj scris sau oral de dificultate medie (din domenii diferite, sfere de interes profesional etc.)</li> </ul> </li> </ul>
Competențe transversale	<ul style="list-style-type: none"> <li>CT3: Identificarea și utilizarea unor metode și tehnici eficiente de comunicare;</li> </ul>

## 7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aprofundarea cunoștințelor de limba germană și folosirea adecvată în diferite situații de comunicare ( limbaj uzual, limbaj academic, limbaj profesional)</li> </ul>
7.2 Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dezvoltarea competențelor și cunoștințelor de limba germană în vederea comunicării eficiente în contexte sociale, la nivel academic și în situații profesionale</li> <li>Dezvoltarea competenței de înțelegere și producere corectă a mesajelor conform sistemului lingvistic al limbii germane</li> <li>Dezvoltarea competenței de a identifica și analiza relațiile existente între structura gramaticală, sens, întrebuintare și situație contextuală</li> </ul>

## 8. Conținuturi

8.1 Curs	Număr de ore	Metode de predare
1. Categoria verbului. Utilizarea verbului în comunicarea în limba germană 1.1. Clasificarea verbelor după conjugare (tari, slabe, mixte) 1.2. Sistemul temporal al limbii germane (timpurile verbale simple la modul indicativ) 1.3. Diateza activă și diateza pasivă la verb (diateza acțiunii și diateza stării) 1.4. Felurile verbelor tematice: Verbe cu particulă separabilă și inseparabilă	14 ore	Prelegere Explicații Exemplificări Întrebări Răspunsuri

<sup>8</sup> Aspectul competențelor profesionale și competențelor transversale va fi tratat cf. Metodologiei OMECTS 5703/18.12.2011. Se vor prelua competențele care sunt precizate în Registrul Național al Calificărilor din Învățământul Superior RNCIS ([http://www.rncis.ro/portal/page?\\_pageid=117,70218&\\_dad=portal&\\_schema=PORTAL](http://www.rncis.ro/portal/page?_pageid=117,70218&_dad=portal&_schema=PORTAL)) pentru domeniul de studiu de la pct. 1.4 și programul de studii de la pct. 1.6 din această fișă, la care participă disciplina.

<p>1.5 Verbele modale (conjugare, funcțiile verbelor modale)</p> <p>1.6. Formarea și întrebuințarea modului conjunctiv (în diferite situații de comunicare)</p> <p>1.7. Formarea infinitivului și a participiului (particularități)</p> <p>1.8 Formarea imperativului și rolul acestuia în actul de comunicare</p>		
<p>2. Propoziții și structuri prepoziționale (recunoaștere, poziție, sensuri)</p> <p>2.1 Topica propoziției: propoziția principală și propoziția secundară</p> <p>2.2 Sintaxa propoziției și a frazei</p> <p>2.3. Clasificarea propozițiilor principale după structură și scopul comunicării (enunțiativă, interogativă, exclamativă, imperativă, etc.)</p> <p>2.4 Clasificarea propozițiilor secundare după structură și scopul comunicării (cauzală, de scop, modală, temporală, condițională, etc.)</p> <p>2.5 Forma, poziția și funcția propozițiilor subordonate</p> <p>2.6 Rolul conjuncțiilor coordonatoare în propoziții</p> <p>2.7 Rolul conjuncțiilor subordonatoare în propoziții</p> <p>2.8 Semnele de punctuație în propoziții și fraze</p>	14 ore	
<p>Bibliografie<sup>9</sup></p> <p>1. Helbig, B., <i>Deutsche Übungsgrammatik</i>, München: Langenscheidt, 2000.</p> <p>2. Engel, U., <i>Deutsche Grammatik</i>, München: Langenscheidt, 2004.</p> <p>3. Ehnert, R., <i>Gepräch und Diskussion</i>, Ismaning: Hueber Verlag, 1994.</p> <p>4. Eppert, E., <i>Material zum Konversationsunterricht</i>, Ismaning: Hueber Verlag, 1993.</p> <p>5. Werneck, T., <i>Formulierungstraining</i>, München: Wilhelm Heyne Verlag, 1993.</p> <p>6. Marki, M. u.a. : <i>Die Syntax</i>, Temeswar: Mirton Verlag, 2011.</p>		
<p><b>8.2 Seminar<sup>10</sup></b></p>	<p>Număr de ore</p>	<p>Metode de predare</p>

<sup>9</sup> Cel puțin un titlu trebuie să aparțină colectivului disciplinei iar cel puțin 3 titluri trebuie să se refere la lucrări relevante pentru disciplină, de circulație națională și internațională, existente în biblioteca UPT.

<sup>10</sup> Tipurile de activități aplicative sunt cele precizate în nota de subsol 5. Dacă disciplina conține mai multe tipuri de activități aplicative atunci ele se trec consecutiv în liniile tabelului de mai jos. Tipul activității se va înscrie într-o linie distinctă sub forma: „Seminar:”, „Laborator:”, „Proiect:” și/sau „Practică:”.

<p>1. Exerciții de identificare a verbelor limbii germane în diferite situații de comunicare</p> <p>1.1 Exerciții de utilizare a verbelor după conjugare în comunicarea scrisă și orală</p> <p>2.2 Exerciții de utilizare a verbelor simple după tipuri de conjugare la diferite timpuri verbale</p> <p>1.3 Exerciții de utilizare a verbelor după sens la diateza activă și la diateza pasivă</p> <p>1.4 Exerciții de utilizare a verbelor tematice cu particula separabilă și inseparabilă în limba germană și stabilirea sensului contextual în exemple</p> <p>1.5 Exerciții de utilizare a verbelor modale în comunicarea scrisă și orală în limba germană și înlocuirea lor în funcție de sens prin sinonimie sau prin expresii</p> <p>1.6 Exerciții de utilizare a modului conjunctiv în limba germană în situații reale și ireale de comunicare</p> <p>1.7 Exerciții de utilizare a infinitivului și participiului în limba germană și în limba română</p> <p>1.8 Exerciții de utilizare a imperativului în limba germană și în limba română</p>	<p>14 ore</p>	<p>Exemple de propoziții</p> <p>Exemple de texte</p> <p>Explicații</p> <p>Aplicații</p> <p>Indicații</p> <p>Soluții</p>
<p>3. Exerciții de utilizare a propozițiilor în limba germană</p> <p>2.1 Exerciții de utilizare a structurilor propoziționale de tip diferit</p> <p>2.2 Exerciții de utilizare a elementelor propoziționale în propoziția principală și în propoziția secundară (particularități de limbă)</p> <p>2.3 Exerciții de clasificare a propozițiilor principale după sens (interogative, exclamative, imperative și negative)</p> <p>2.4 Exerciții de clasificare a propozițiilor secundare după sens (cauzală, condițională, modală, temporală, etc.)</p> <p>2.5 Exemple de utilizare a ordinii propozițiilor în comunicarea scrisă și orală</p> <p>2.6 Exerciții de utilizare a conjuncțiilor coordonatoare în diferite tipuri de propoziții</p> <p>2.7 Exerciții de utilizare a conjuncțiilor subordonatoare în diferite tipuri de propoziții</p> <p>2.8 Exerciții de utilizare a semnelor de punctuație în propoziție</p>	<p>14 ore</p>	
<p>Bibliografie<sup>11</sup></p> <p>1. Helbig, B., <i>Deutsche Übungsgrammatik</i>, München: Langenscheidt, 2000.</p> <p>2. Engel, U., <i>Deutsche Grammatik</i>, München: Langenscheidt, 2004.</p> <p>3. Ehnert, R., <i>Gepäch und Diskussion</i>, Ismaning: Hueber Verlag, 1994.</p> <p>4. Eppert, E., <i>Material zum Konversationsunterricht</i>, Ismaning: Hueber Verlag, 1993.</p> <p>5. Werneck, T., <i>Formulierungstraining</i>, München: Wilhelm Heyne Verlag, 1993.</p>		

<sup>11</sup> Cel puțin un titlu trebuie să aparțină colectivului disciplinei iar cel puțin 3 titluri trebuie să se refere la lucrări relevante pentru disciplină, de circulație națională și internațională, existente în biblioteca UPT.

6. Marki, M. u.a. : *Die Syntax*, Temeswar: Mirton Verlag, 2011.

### 9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

- Conținutul disciplinei cuprinde exemple de utilizare corectă a limbii germane în contexte sociale/cotidiene și în situații profesionale, care să poată fi utilizate corect în scopuri profesionale (prezentări, cerințe, descrieri, redactări de texte, transmitere de mesaje etc.)

### 10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	C: Examen scris	Examen scris (verificarea cunoștințelor dobândite pe parcursul semestrului)	50%
10.5 Seminar	S: <ul style="list-style-type: none"><li>• Evaluare pe parcurs</li><li>• Test scris</li></ul>	Evaluare pe parcurs/raspunsuri, rezolvare exercitii Test scris /exercitii aplicative)	50%
<b>10.6 Standard minim de performanță</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Scopul disciplinei constă în utilizarea corectă a limbii germane în comunicarea scrisă și orală în sfera cotidiană și profesională. Promovarea la disciplina se calculează conform regulamentului UPT. Promovarea constă în acordarea a 50% din nota finală (pentru examenul scris) și 50 % din nota finală pentru evaluarea pe parcurs (seminar).</li></ul>			

Data completării

Titular de curs  
(semnătura)

Titular activități aplicative  
(semnătura)

20.09.16

Lect. dr. Anca DEJICA-CARȚIȘ

Lect. dr. Anca DEJICA-CARȚIȘ

Director de departament  
(semnătura)

Data avizării în Consiliul Facultății<sup>12</sup>

Decan  
(semnătura)

Conf. dr. Vasile GHERHEȘ

Conf. dr. Daniel DEJICA-CARȚIȘ

<sup>12</sup> Avizarea este precedată de discutarea punctului de vedere al board-ului de care aparține programul de studiu cu privire la fișa disciplinei.